

Curriculum Vita

SHAWN CECELIA JARVIS
1922 9th Ave SE
St. Cloud/MN 56304
320-259-7960

Education

1990 Ph.D. in German, University of Minnesota, Minneapolis
Thesis Topic: "Literary Legerdemain and the *Märchen* Tradition of
Nineteenth-Century German Women Writers"
Supporting areas: ESL, Linguistics, Curriculum Development
1982-83; Ruhr-Universität-Bochum, Bochum, Germany
1980-81 Post-M.A. coursework
1980 M.A. in German; minor in Linguistics, University of Minnesota
1977 B.A. in German, magna cum laude, University of Minnesota

Employment

St. Cloud State University, St. Cloud, MN
1995-2018 Professor of German, Applied Linguistics, Teacher Education
1991-1995 Associate Professor of German
1988-1991 Assistant Professor of German

- Extensive experience teaching basic through advanced German language, culture, literature, and applied linguistics

Publications Academic

Fairy Tale Editions (with critical commentary)

Comp., ed. *Im Reich der Wünsche: Die schönsten Märchen deutscher Dichterinnen*. Munich: C. H. Beck Verlag, 2012.

Comp., trans., ed. *The Queen's Mirror: Fairy Tales by German Women Writers 1780-1900. An Anthology in English*. With Jeannine Blackwell. Lincoln: University of Nebraska Press, 2001.

Märchenbriefe an Achim. By Gisela von Arnim. Frankfurt/M.: Insel, 1990.

Das Leben der Hochgräfin Gritta von Rattenzubaubeins. By Gisela and Bettine von Arnim. Frankfurt/M: Insel, 1986.

Articles and Translations

"Monkey Tails: D'Aulnoy and Unger Explore Descartes, Rousseau, and the Animal-Human Divide." *Marvels & Tales: Journal of Fairy-Tale Studies*, Vol. 35, No. 2 (2021), pp. 271-289.

“Tea with R.E.” Cultivating Feminist Choices: A FEminiSTSCHRIFT in Honor of Ruth-Ellen Boetcher Joeres. Eds. Abel, Brigetta M.; Grewling, Nicole; Muellner, Beth Ann; Thorson, Helga. University of Victoria, 2021. 213-220.

“Im Reich der Wünsche. Amazipierte Märchenwelt.” *Emma*, November/December 2013. 90-95. <https://www.emma.de/artikel/im-reich-der-wuensche-313015>

“In the Land of Naubert and Beyond: The Legacy of the 18th and 19th Century German-Speaking Storytellers.” In *The Lives of the Storytellers*. Ed. Sophie Raynard. Suny, 2012.

Major essay (“Germany”) in three-volume *The Greenwood Encyclopedia of Folktales and Fairy Tales*. Ed. Donald Haase. Greenwood Publishing, 2007. Additional entries on Bluebeard, feminism, mermaids, sisters, sorcerer/ess, salon, Gisela von Arnim, Amalie von Helvig, Benedikte Naubert and Caroline Stahl. 2007.

Major essays in *Oxford Companion to Fairy Tales* (2001) on feminism and fairy tale, drama and fairy tale. Entries on Gisela von Arnim, Caroline Stahl, and the *Kaffeterkreis*.

Trans. “The Wicked Sisters and the Good One.” By Caroline Stahl. *Marvels and Tales* 14:1 (2000). 159-164.

Entries in *The Feminist Encyclopedia of German Literature*. Eds. Friederike Eigler and Susanne Kord. Westport: Greenwood Press, 1997. Entries on Fairy tale drama/Märchendrama, Inquisition, Goddess, Grandmother, and Princess.

Trans. “The Rose Cloud.” By Gisela von Arnim. *Marvels and Tales*. 11: 1-2 (1997). 134-159.

“Trivial Pursuit? Women Deconstructing the Grimmian Model in the *Kaffeterkreis*.” *The Reception of Grimms' Fairy Tales: Essays on Responses, Reactions, and Revisions*. Ed. Donald Haase. Detroit: Wayne State UP, 1993. 102-126.

“The Vanished Woman of Great Influence: Benedikte Naubert's Legacy and German Women's Fairy Tales.” *The Shadow of Olympus: German Women Writers from 1790-1810*. Eds. Katherine R. Goodman and Edith Waldstein. Suny: SUNY UP, 1991. 189-209.

“Von der Kinderstube zur Frauenstube: The Fairy Tale as a Product of the Literary Salon.” *Selecta: Journal of the Pacific Northwest Council on Foreign Languages*, 7 (1986): 93-103.

“Spare the Rod and Spoil the Child? Bettine's *Das Leben der Hochgräfin Gritta von Rattenzuhausbeiuns*.” *Women in German Yearbook* 3 (1986): 77-89.

Book Reviews

Rev. of *Benedikte Nauberts Neue Volksmärchen der Deutschen: Strukturen des Wandels*. By Laura Martin, Würzburg: Königshausen und Neumann, 2006. *Colloquia Germanica* 2008.

Rev. of *Fairy Tales and Feminism: New Approaches*. Ed. Donald Haase. Detroit: Wayne State UP, 2004. *German Quarterly*, 78.4 (2005): 536-537.

Rev. of *Kinderleben oder das Märchen ohne Ende*, by Friedrich Wilhelm Carové. Trans. Sarah Austin. Ed. Christoph E. Schweitzer. Columbia, S.C.: Camden House, 1995. *Journal of English and Germanic Philology* 96.3 (1997): 422-423.

Rev. of *Die Geschichte vom Rotkäppchen: Ursprünge, Analysen, Parodien eines Märchens*, by Hans Ritz. 11th ed. Göttingen: Muri, 1993, and *The Trials and Tribulations of Little Red Riding Hood*, ed. Jack Zipes. 2nd ed. New York: Routledge, 1993. *German Quarterly* 69 (1996): 213-215.

Rev. of *Fairy Tale Romance: The Grimms, Basile, and Perrault*, by James McGlathery. Urbana: U of Illinois P, 1991. *Journal of English and Germanic Philology* 93.2 (1994): 302-306.

"The Hard Facts about the Bad Girls." Rev. of *Grimms' Bad Girls and Bold Boys: The Moral and Social Vision of the Tales*, by Ruth B. Bottigheimer. New Haven: Yale UP, 1987, and *The Hard Facts of the Grimms' Fairy Tales*, by Maria Tatar. Princeton: Princeton UP, 1987. *The Lion and the Unicorn* (1988).

MS. Reviews

"Das alte Radwerk' and its Revolutions: Precarious Authority in Gisela and Bettine von Arnim's *Das Leben der Hochgräfin Gritta von Rattenzubaubeins*" for *Nineteenth Century Studies*, 2012.

"Breaking the Curse of the Mermaid: Marie Timme's 'The King's Child'" for *Forces of Nature*, 2007.

"Magic Realities Reconsidered: *Ever After*" for *Marvels & Tales: Journal of Fairy-Tale Studies*, 2007.

"*Ratten und Elfen, die helfen*: The Fairy-Tale Logic of German *Bildung*" for *Women in German Yearbook*, 2004.

"Turning Propriety Upside Down:" Text as Subversion in Von Arnim's Fairy Tale Novel *Gritta von Rattenzubaubeins*" for *German Quarterly*, 2003.

"Overcoming the Nature-Culture Divide: Bettina von Arnim's 'The Queen's Tale' as a Parable of Oppression" for *Marvels and Tales*, 2003.

Transculturations: Making 'Sleeping Beauty'. The Translation of a Grimm Märchen into an English Fairy Tale in the Nineteenth Century, for Wayne State University Press, 2001 and revision in 2006.

"Vom Schlaraffenland des Erzählens. Märchenhafte Erzählräume bis zum Cyberspace" for *Colloquia Germanica*, 2001.

The Life of the High Countess Gritta von Ratsatourhouse. For U of Nebraska Press, 1998.

"The Audience Should Be King: Bettina Brentano-von Arnim's 'Tale of the Lucky Purse,'" for *Marvels and Tales*, 1997.

Publications Textbooks

- Co-author (with Roland Specht-Jarvis) of *Deutsch aktuell 3*, 7th edition_ (3rd year German high school textbook), EMC Paradigm, 2017. This project included textbook, teacher text, student workbook, testing/assessment program, audio materials, and video workbook.

Conference Activities/Workshops/Professional Development

- | | |
|-----------|--|
| 2014 | AATG 3-day faculty seminar, 'Meeting Student Needs in College German Programs', Georgetown University, October 10-12 |
| 2014 | Summer Academy in Leipzig für US-American Faculty in German, Leipzig, June 14-28 |
| 2010-2013 | Teacher Preparation Initiative, Support Subgroup, St. Cloud State University, Bush Foundation |
| 2004-2005 | Teaching Modern Languages in the Schools; Teaching Foreign Language in the Elementary Schools. Mankato State U, Graduate courses. |
| 2002-2003 | COBALLT (Content-Based Language Teaching Through Technology); year-long weekend workshops, University of Minnesota |
| 2001 | <ul style="list-style-type: none"> • ACTFL Proficiency Familiarization Workshop, 2-day seminar, SCSU • Faculty Workshop Day "Internationalization-Globalization of the SCSU Curriculum," April 4, 2001. Fifth Annual Faculty Workshop Day: Teaching and Learning in a Climate of Change. • AATG/ACTFL Conference: Session "Women Translating Women"; Session sponsored by Women in German, November |

- 1999 Seminar for American and Canadian Translators of German. June 14-21, Straelen, Germany. Bosch Foundation Scholarship, Deutscher Literarischer Fond
- 1997 ACTFL Refresher Workshop, OPI Training
- 1995 ACTFL OPI workshop. Training for Oral Proficiency Interview Certification
- 1993-1996 Minnesota Articulation Project, sponsored by University of Minnesota, the Minnesota Private College council, the Minnesota State University and Community College Systems, the Minnesota Department of Children, Families, and Learning, and the Minnesota Council on the Teaching of Languages and cultures. Funded by the Fund for Improvement of Post-Secondary Education and the National Endowment for the Humanities.
- 1991 “Literary Legerdemain: Benedikte Naubert’s Strategies for Rewriting Patriarchal Narratives.” Session “Historical Narratives by Women.” Modern Language Association (MLA) annual meeting, San Francisco, December 27-30
- “Naubert’s Fictions of the Distant Past as a Proto-Feminist Model for the Future.” Session “German Literature 1700-present.” Midwest Modern Language Association (MMLA) annual meeting, Chicago, November 14-16
- 1988 Coordinator for Session “Memory and Gender” organized by Women in German. MLA annual meeting, New Orleans, December 27-30
- 1986 “*Kaffee, Tee oder ein Märchen? The Märchen from the Kaffeterkreis.*” Special Session “Psychological and Historical Reevaluations of the Brothers Grimm and Their Tales.” MLA annual meeting. New York, December 27-30
- “*Sie hatte zwei große Warzen, in der einen war Pfantasie in der andern Oriegenalitet. Women and Märchen.*” Pacific Northwest Council on Foreign Languages Conference, Vancouver, B.C., May 8
- 1985 “Spare the Rod and Spoil the Child? Bettine’s ‘Gritta’ *Märchen.*” Session “Bettine von Arnim in Social, Historical and Literary Context” organized by Women in German. MLA annual meeting, Chicago, December 27-30

Certifications and Professional Memberships

- ACTFL (American Council on the Teaching of Foreign Languages) certified Oral Proficiency Interview Tester (lapsed)
- Member Modern Language Association
- Member ACTFL (American Council on the Teaching of Foreign Languages)
- Member AATG (American Association of Teachers of German)

- 2009 Faculty Re-Invitation Research Grant, DAAD (German Academic Exchange Service), for two months research in Germany
- 2007 Faculty Leadership Award, St. Cloud State University
- 1999 Short Term Faculty Improvement Grant, St. Cloud State University
- 1999 Robert Bosch Stiftung, Deutscher Literarischer Fond Grant for week seminar in Germany
- 1997 Faculty Research Grant, St. Cloud State University
- 1992 Outstanding Professor Award, St. Cloud State University
- 1991 Outstanding Faculty Achievement Award, St. Cloud State University
- 1989 Short-Term Faculty Improvement Grant, St. Cloud State University
- 1986
- McMillan Travel Grant, College of Liberal Arts, University of Minnesota
 - Travel Grant, Office of International Programs, University of Minnesota
 - Travel Grant, University of Minnesota
 - Doctoral Dissertation Special Grant, University of Minnesota
- 1985-1986 Graduate School Dissertation Fellowship, University of Minnesota
- 1985 Graduate School Grant for Research Abroad, University of Minnesota
- 1982-83;
1980-81 German Academic Exchange Service Stipend (DAAD), Ruhr-Universität Bochum, Bochum, Germany
- 1978 Summer German Academic Exchange Service Stipend for Hochschulferienkurs, Marburg, Germany

Minnesota State University Contract negotiator, 2013-2017.